

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Mandarin ab initio – Standard level – Paper 2 – Reading comprehension
Mandarin ab initio – Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Mandarín ab initio – Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión de lectura

Thursday 29 April 2021 (afternoon)

Jeudi 29 avril 2021 (après-midi)

Jueves 29 de abril de 2021 (tarde)

1 h

Text booklet – Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.

Mandarin ab initio – Simplified version
Mandarin ab initio – Version simplifiée
Mandarín ab initio – Versión simplificada

文本A

碧山园中心

一个锻炼的好地方

- 地点：新加坡碧山15街8号
- 开门时间：每天早上六点到晚上十一点
- 设施：中心里面有20台跑步机和其它很多设备
外面有游泳池
- 收费：健身房 每次5元；每月100元
- 舞蹈班：周末的时候要在前一天上网或打电话预约
- 交通：地铁站和公共汽车站都在五十米内，非常方便
- 周边环境：附近有餐厅和咖啡厅
- 免费：上网和冰水
- 联络人：刘经理
- 联系方式：手机 97041129
网站 www.bishanhealth.com.sg

5

10

文本B

~中学生聊天室~

非必要图片已删除

今日话题：你能睡个好觉吗？

王欣：我是一名上海的高中生。从去年九月开始，我们学校改成八点半上课。每天睡眠可以增加30分钟。所以早上起床比以前容易了，也能按时到学校上课。

5 林丁：我是广州中学的住校生，每天晚上十点熄灯。睡觉以前我们不能看电视，也不能用手机，只能读一些书。所以我一下子就睡着了。

李青：我在香港中学上高一。每天下课回家以后，要做学校的功课。周末的时候还得上补习班和兴趣班。所以总是很忙。我晚上常常睡不着。

10 云飞：我是一个天津的高三学生。每天睡觉前2小时，我和爷爷一起在家里的客厅里喝热牛奶。他相信热牛奶可以帮助睡眠。刚开始的时候，我并不太喜欢喝。不过，我现在天天喝，睡得也很好。

文本c

“时间银行”

亲爱的佳佳：

你好吗？昨天下了一场雪，到处都是白色的。记得咱俩小时候一到冬天，就喜欢堆雪人，打雪仗。真想你。

5 对了，告诉你一个“小秘密”。去年我在杭州市政府的“时间银行”网站上注册，成了一名中学生义工。

从那以后，我每星期六都到儿童中心给小学生上四个小时的数学课，免费教他们解数学题。我上一个小时的课，就可以得到一个时间币。我每个星期都往“时间银行”里存四个时间币。现在，我已经存了二百多个时间币了。

10 每当我需要时间币的时候，就去“时间银行”取。比如，我在学打网球，每个星期三都用一个时间币换一次网球课。去年圣诞节，我还在爱心超市用时间币换了书、笔记本和画笔等，送给山区的孩子们。

15 我们小区里有几位独居老人。有的身体不好，又自己一个人住，在生活中有一些困难。“时间银行”的义工会每天和他们一起说话，还帮他们打扫卫生。

另外，我们小区还有义工辅学站，是由五名退休老师义务负责照看的。小区里的孩子们每天放学后在那里看书，做作业，玩游戏，等父母下班后接他们回家。

现在“时间银行”已经是我生活中很重要的一个部分了。

20 好了，该学习去了。记得给我回信！

祝
学业进步！

小丽
2021年2月5日

Mandarin ab initio – Traditional version

Mandarin ab initio – Version traditionnelle

Mandarín ab initio – Versión tradicional

文本A

碧山園中心

一個鍛煉的好地方

- 地點： 新加坡碧山15街8號
- 開門時間： 每天早上六點到晚上十一點
- 設施： 中心裏面有20台跑步機和其它很多設備
外面有遊泳池
- 收費： 健身房 每次5元；每月100元
- 舞蹈班： 週末的時候要在前一天上網或打電話預約
- 交通： 地鐵站和公共汽車站都在五十米內，非常方便
- 周邊環境： 附近有餐廳和咖啡廳
- 免費： 上網和冰水
- 聯絡人： 劉經理
- 聯繫方式： 手機 97041129
網站 www.bishanhealth.com.sg

5

10

文本B

~中學生聊天室~

非必要圖片已刪除

今日話題：你能睡個好覺嗎？

王欣：我是一名上海的高中生。從去年九月開始，我們學校改成八點半上課。每天睡眠可以增加30分鐘。所以早上起床比以前容易了，也能按時到學校上課。

5 林丁：我是廣州中學的住校生，每天晚上十點熄燈。睡覺以前我們不能看電視，也不能用手機，只能讀一些書。所以我一下子就睡著了。

李青：我在香港中學上高一。每天下課回家以後，要做學校的功課。週末的時候還得上補習班和興趣班。所以總是很忙。我晚上常常睡不著。

10 雲飛：我是一個天津的高三學生。每天睡覺前2小時，我和爺爺一起在家裏的客廳裏喝熱牛奶。他相信熱牛奶可以幫助睡眠。剛開始的時候，我並不太喜歡喝。不過，我現在天天喝，睡得也很好。

文本c

「時間銀行」

親愛的佳佳：

你好嗎？昨天下了一場雪，到處都是白色的。記得咱倆小時候一到冬天，就喜歡堆雪人，打雪仗。真想你。

對了，告訴你一個「小秘密」。去年我在杭州市政府的「時間銀行」
5 網站上註冊，成了一名中學生義工。

從那以後，我每星期六都到兒童中心給小學生上四個小時的數學課，免費教他們解數學題。我上一個小時的課，就可以得到一個時間幣。我每個星期都往「時間銀行」裏存四個時間幣。現在，我已經存了二百多個時間幣了。

10 每當我需要時間幣的時候，就去「時間銀行」取。比如，我在學打網球，每個星期三都用一個時間幣換一次網球課。去年聖誕節，我還在愛心超市用時間幣換了書、筆記本和畫筆等，送給山區的孩子們。

我們小區裏有幾位獨居老人。有的身體不好，又自己一個人住，在生活中有一些困難。「時間銀行」的義工會每天和他們一起說話，還幫他們
15 打掃衛生。

另外，我們小區還有義工輔學站，是由五名退休老師義務負責照看的。小區裏的孩子們每天放學後在那裏看書，做作業，玩遊戲，等父母下班後接他們回家。

現在「時間銀行」已經是我生活中很重要的一個部分了。

20 好了，該學習去了。記得給我回信！

祝
學業進步！

小麗
2021年2月5日

Disclaimer:

Texts used in IB language assessments are taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and do not necessarily reflect the views of the IB.

References:

© International Baccalaureate Organization 2021